



ئهتلهسا فۆنۆلۆژیا (10) فۆرمین زمانی ل پارێزگهها دهوکی

(PP 34-56)

پ.د. یوسف شریف سهعید پ.د. علی درزی م.هسهلوا فهریق سالج

پشکا زمان کوردی، کۆلیژا زمان، پشکا زمانفانیا گشتی، کۆلیژا زمان پشکا زمان کوردی، فاکولتیا زانستین
زانکۆیا سهلاحه دین، ههریما کوردستان و ئهدهب فارسی-زانکۆیا تههران مرۆڤایهتی، زانکۆیا زاخۆ، ههریما کوردستان

میژووی وهگرتن: 2015/09/30

میژووی پهسه ندرکن: 2015/11/16

پوخته

نیشانانا چهوانیا دابهشبوونا فۆرمین زمانی ل دهقههکا جوگرافیا دیارکری ب زارناسیا جوگرافی دهیتته نیاسین. د زارناسیا جوگرافیدا جهج جوگرافی و دوورایا د نافهرا دهقهراند ب فاکتهرین گرتگ دهیتته هژمارتن. زارناس هندهک فۆرمین زمانی ههلدیزین و لدویف ئارمانجا دیارکری، جیاوازیین فۆنیمی، سینتاکسی و لیکسیکیین وان نیشاندهن. ئەف جیاوازییه لدویف دهقهر جوگرافی دهیتته دهستنیانکر و لسه هندهک نهخشان دهیتته نیشانان. ئەف ههکۆلینه لژیر نافونیشان، ئەتلهسا فۆنۆلۆژیا (10) فۆرمین زمانی ل پارێزگهها دهوکی، پیکول دکهت ئەتلهسا فۆنۆلۆژیا (10) فۆرمین زمانی بکیشیت و شپۆفه بکهت. بگۆرین زمانین ف ههکۆلینه بتن بگۆرین فۆنیمین. ئەف ههکۆلینه لدویف شپوازی دیا لیکتۆلۆجیا کلاسیک هاتییه نهجامدان و پیکول دکهت لدویف فی شپوازی دیاردین دهنگین پارێزگهها دهوکی شپۆفه و نیشاندهت. نموونه زی ب شیوهیه مهیدانی هاتییه کۆمکر و تۆمارکر. گریمانا سهههکیا ههکۆلینه بریتییه ژ (بگۆرین زمانی - ئاستن دهنگی لدویف ههلهکهفتا جوگرافی ل پارێزگهها دهوکی دهیتته دین و رهفتارا زمانی ل سهرانسهری پارێزگهها وهکههف نینه)، ل داوی ههکۆلهر ف گریمان پهسه ندرکن و دهسهلمین.

پیشهکی:

1. نافونیشانی ههکۆلینه:

ههکۆلینه لژیر نافونیشان، ئەتلهسا فۆنۆلۆژیا (10) فۆرمین زمانی ل پارێزگهها دهوکی، پیکول دکهت ئەتلهسا فۆنۆلۆژیا (10) فۆرمین زمانی ل پارێزگهها دهوکی نیشاندهت. ههکۆلینه بتن دیاردین دهنگی و ژ وانزی بتن دیاردین کۆنسۆنانتی وهردگریت.

2. گرتگی ههکۆلینه:

دانانا ئەتلهسین زمانی ژ بهر فان هۆکارین ژیری ب فهر دهیتته زانین:

- بۆ کیشانا ئەتلهسا زمانیا کودرستان، پیدقییه ههموو دیا لیکتین کوردی بهینه کۆمکر.
- کهرهستین خافین دیا لیکتین زمان کوردی دینه ژیدههکی گرتگ بۆ ههکۆلیتین زمانی، جفاکاناسی، ئەتروپۆلۆژی و دیروکی و ... هتد.
- بۆ نهجامدانا ههکۆلیتین هوی و زانستی لسه زمان کوردی پیدقییه ههموو دیا لیکتین زمانی کوردی بهینه تۆمارکر.
- دابهشبوونا جوگرافیا فۆرمین زمانی ل پارێزگهها دهوکی، دی زانیاری تهواو لسه جیاوازییا زمانی ل ف دهقهرئ دهت.

3. پرسپارین ههکۆلینه:

ههر ههکۆلینهک بهرسقهکا زانستییه بۆ پرسپارهکی یان چه ندر پرسپارهکی زانستی، یین لدهف ههکۆلهری پهیدا دین، یانزی سهلماندن یان رهتکرنا گریمانیهکا زانستییه. ئەف ههکۆلینه ههولدهت بهرسقا فان پرسپاران بهت:

- ههري بگۆرین زمانی - ئاستن دهنگی لدویف جهج جوگرافی ل پارێزگهها دهوکی دهیتته دین؟
- بگۆرین زمانین - ئاستن دهنگیل پارێزگهها دهوکی کیژکن؟
- جیاوازییا بگۆرین زمانی - ئاستن دهنگیل دهقهرین جودا جودا یین پارێزگهها دهوکی چه نده؟
- ههري ئەم دشپین سنوورین وهکههقییه ل پارێزگهها دهوکی نیشاندهین؟

4. گریمان ههکۆلینه:

گریمانین ههکۆلینه بریتییه ژ:



• بگۆرئىن زمانى - ئاستى دەنگى لدويڧ هەلکەڧتا جوگرافى ل پارىزگەها دەھوگى دەھىتە دىتىن و رەڧتارا زمانى ل سەرانسەرى پارىزگەھى وەكەھڧ نىنە، ھەر چەندە ئەڧ جياوازيه رەنگە د ھندەك بگۆراندا يا كىم ژى بىت.

5. ئارمانجىن ڧەكۆلىنى:

ب شىۋەيەكى گىشى ئارمانجىن ڧەكۆلىنى برىتىنە ژ:

- نىشاندا نا دابەشبوونا جوگرافىيا (۱۰) فۆرمىن زمانى - ئاستى دەنگى (كۆنسۇنانت) ل پارىزگەها دەھوگى و ئامادەكرنا ئەتلەسا زمانى.
- لسەر بناغى ھەر ئىك ژ بگۆرئىن دياركرى، سنوورئىن وەكەھڧىن ل پارىزگەها دەھوگى دەھىنە دەستىشانكرن.
- شىۋە گۆڧەر و دىالىكتىن پارىزگەها دەھوگى دەھىنە تۆماركرنا.

6. رىيازازا ڧەكۆلىنى و كۆمكرنا نمونان:

ئەڧ ڧەكۆلىنە لدويڧ شىۋازى دەستىشانكرنا (ھىلا سنوورىيا ھەڧىيژى) ىن ھاتىبە ئەنجامدانوھەولدەت لدويڧ ڧى شىۋىزى دياردئىن دەنگىن (كۆنسۇنانت) ل پارىزگەها دەھوگى شىۋە و نىشانبەدەت. نمونە ژى ب شىۋەيە مەيدانى ھاتىنە كۆمكرن و تۆماركرن و بگۆرئىن زمانىن ڧى ڧەكۆلىنى بىتىن بگۆرئىن فۆنىمىنە.

7. ناڧەرۆكا ڧەكۆلىنى:

ئەڧ ڧەكۆلىنە ژ پىشەكى و دوو پىشكان پىكدەھىت. د پىشكا ئىكىدا كو ژ چوار بەندان پىكدەھىت بەھس چارچوۋڧى تىۋرى (بەندى ئىكى: كورتىبەك لسەر پارىزگەها دەھوگى و دەڧەردارىن وئ، بەندى دووین: جۆرئىن دىالىكتۆلۆجىن زارناسى) ھاتىبە كرن. د پىشكا دوویدا بگۆرئىن دياركرى ھاتىنە شىۋەكرن و ئەتلەسا زمانىيا وان ھاتىبە كىشان.

پىشكا ئىكى: چارچوۋڧى تىۋرى ڧەكۆلىنى

1-1- بەندى ئىكى: كورتىبەك لسەر پارىزگەها دەھوگى

1-1-1 پارىزگەها دەھوگى

پارىزگەها دەھوگى دكەڧىتە باكورئى ئىراقى و رۆژئافىيا ھەرىما كوردستانى. پارىزگەها دەھوگى دەھىتە ھژمارتن ئىك ژ پارىزگەھىن سنوورى و ستراتىۋى، كو دكەڧىتە د ناڧەرا سى پارچىن كوردستانىدا ل ناڧ وەلاتىن (ئىراق، سورىا و توركىيا). پارىزگەها دەھوگى (ژلاين باكورئىڧە ل گەل توركىيا ب درىژاھىيا (۲۲۹،۱) كم)، و ژ لاين باكورئى رۆژئافىيا ل گەل سوورىايىن ب درىژاھىيا (۵،۰ كم)، و ژلاين باشوورئى رۆژھەلاتقە ل گەل پارىزگەها ھەولتيرئى ب درىژاھىيا (۲۳۹،۷) كم)، ژلاين باشوور و باشوورئى رۆژئافىيا ڧە ل گەل پارىزگەها مووسل ب درىژاھىيا (۲۳۳،۸۸) ھەڧسنوورە. (ھاشم خچىر الجناى: ۱۹۸۵: ۸)

شىۋى گىشتىن پارىزگەها دەھوگى وەك لاکىشەيەكا نەرىكخسىبە، ھىلا درىژىن (۴۳-) پلەيا رۆژھەلات، نىزىكە دەھوگى ب نىشى بکەت وئەڧ ھىلە د سەنتەرى باژىرى دەھوگى را دبووړىت، ھەروەسا دكەڧىتە د ناڧەرا بازىنەين درىژى يا ھىلا (۳۶،۶۰) و (۳۷،۲۰) پلەيان ژ باكورئىڧە، ئانكو دكەڧىتە باكورئى ھىلا راست. (مخافقە دەھوگى: ۱۹۸۶: ۱۱)

1-1-2 دەڧەردارىن سەر ب پارىزگەها دەھوگى

پارىزگەها دەھوگى ژ (۷) دەڧەردارىن و (۲۹) ناحىيەيان پىكدەھىت:

1. دەڧەردارىا دەھوگى، ئەڧ دەڧەردارىيە ژ ڧان ناحىيان پىكدەھىت: (ناۋچەيا دەھوگى، ناۋچەيا زاۋىتە، ناۋچەيا مانگىش)
2. دەڧەردارىا تامىدىن، ئەڧ دەڧەردارىيە ژ ڧان ناحىيان پىكدەھىت: (ناۋچا تامىدى، ناۋچەيا دىرەلوگ، ناۋچەيا سەرسىنك، ناۋچەيا كانى ماسى، ناۋچەيا بامەرنى، ناۋچەيا چەمانكىن)
3. دەڧەردارىا شىخان، ئەڧ دەڧەردارىيە ژ ڧان ناحىيان پىكدەھىت: (شىخان، ناۋچەيا ئەترووش، ناۋچەيا قەسرۆك، ناۋچەيا باعدەرى، ناۋچەيا زىلكان (فاروق))
4. دەڧەردارىا بەردەرەش، ئەڧ دەڧەردارىيە ژ ڧان ناحىيان پىكدەھىت: (بەردەرەش، ناۋچەيا كەلەك، ناۋچەيا رۆڧيا ، ناۋچەيا دارەتو)
5. دەڧەردارىا ئاكرى، ئەڧ دەڧەردارىيە ژ ڧان ناحىيان پىكدەھىت: (ناۋچا ئاكرى، گردەسىن، دىنارتە، بجىل)
6. دەڧەردارىا زاخۆ، ئەڧ دەڧەردارىيە ژ ڧان ناحىيان پىكدەھىت: (زاخۆ، باتىفا، دەركار، رىزگارى)
7. دەڧەردارىا سىمىل، ئەڧ دەڧەردارىيە ژ ڧان ناحىيان پىكدەھىت: (ناۋچا سىمىل، ناۋچا بائىل و ناۋچا فايدىن)

**۲-۱- بەندى دوويى: جۆرئىن دىئالېكتولوگىيى****۱-۲-۱- جۆرئىن دىئالېكتولوگىيى**

دىئالېكتولوگىيە دەستىپىك ھەتتا نەھ، توشى گەلەك گۆھورپىنان د ئالىي تېۋورى و پراكتىكىدا بوويە و ئەڧ گۆھورپىنە بوويە ئەگەرئ دروستبونا چەندىن جۆرئىن دىئالېكتولوگىيە، مينا دىئالېكتولوگىيە كلاسكى، دىئالېكتولوگىيە پۇنانى، دىئالېكتولوگىيە بەرھەمھىنان، دىئالېكتولوگىيە دىنامىكى، دىئالېكتولوگىيە جفاكى و دىئالېكتولوگىيە جوگرافى. نھا دى ب كورتى لسەر ھەر ئىكى ئاخفئىن.

۱-۱-۲-۱- دىئالېكتولوگىيە كلاسكى (Traditional dialectology)

دىئالېكتولوگىيە كلاسكى ئ ئالىي دىروكىفە يەكەمىن جۆرئىن دىئالېكتولوگىيە دەپتە ھۇمارتن، و ب بەراورد لگەل جۆرئىن دى خۇدان پىشئىنە يەكە دوپر و درئۆترە. يونانى ئىكەم كەس بوون كو ھەست ب ھەبوونا دىئالېكتىن جياواز د زمان خۇ دا كرېن و ديسان ئەو ئىكەم كەس بوون كو پىنئىسەك دروست كرى و ھەمى فۇنمىن كەرتى Segmental phoneme يىن زمانى يونانى ئىدا ھاتىنە نىشانان. ئەو بەراوردكرنا دەنگىيا كو يونانىان ل وى سەردەمى لسەر دىئالېكتىن جياوازين خۇ ئەنجامداين ب دەستىپىكا فەكۆلىنئىن دىئالېكتولوگىيە ل شىۋى كلاسكى دەپنە ھۇمارتن. (ار.اچ.روينىز: ۱۳۸۴: ۲۲-۳۰)

ب شىۋە يەكە گشتى دىئالېكتولوگىيە كلاسكى جەخت لسەر جياوازين دەنگىين فۇرمىن زمانەكى دكر، واتە وان گرنگى ب ئالىي جياوازيان ددا و لايەتئىن ۋەكەھفئى ل دەڧ وان ھند گرنگ نەبوو. لەوا دەپتە گووتن: (د فەكۆلىنئىن دەستىپىكى يىن دىئالېكتولوگىيە كلاسكىدا ھەمى ئالىين زمانى نەدھاتە باسكرن و د راستىدا فەكۆلىنئىن وان پتر لسەر ئالىي فۇنەتىكى بوون. پشتى بوورينا دەمى لايەتئىن دىين زمانى زى ھاتە بەسكرن، لئ ئالىي فۇنەتىكى زۆرتىن لايەنگر ھەبوو و فەكۆلىنئىن لئىكسىكى ل پلا دوويى دھاتن و گرنگىكا كىمتر ب ئالىي پىزمانى و واتاسازىن دھاتەدان.) (ولىام ارگادى و سايرىن: ۱۳۸۴: ۵۲۵)

دىئالېكتاسىن كلاسكى بۇ فەكۆلىنئىن خۇ دىئالېكتەك ھەلدبۇارت و فەكۆلەرى پشتى تۆماركرنا ئاخفتنا چەند ئاخفتكەرئىن خۇمالى، تايەتمەندىن دەنگى، لئىكسىكى و پىزمانىن وان ۋەسكدرن. ئەڧ جۆرە فەكۆلىنە ھەتتا نەھ زى كار پى دەپتەكرن. د فەكۆلىنئىن ئ جۆرئى كلاسكىدا پىدقئىيە ئاخفتكەر خەلكى رەسەن دەڧەرئى بيت، خۇ جھن كەڧتى وئىرى بيت و كەسەك ب سالا چوويى (دانعەمر) بيت. فى جۆرئى دىئالېكتولوگىيە دوو ئارمانج ھەنە:

پ. تۆماركرن و ھەلگرتنا دىئالېكتان بەرى كو بەرەڧ نەمان بچن و ئ نأبچن.

ب. پەيداكركنا دىئالېكتن رەسەن و پاستەقېنە، واتە ئەو دىئالېكتىن كو لئىر كارىگەرىيا دىئالېكتن فەرمى و زمانى ئستاندارد، ئناڧچوويىنە. (على اكبر شىرى : ۱۳۸۶ : ۴۳، ۱۲)

ب باۋەرا (جى.كى.چەمبىز و پىتر ترادگىل)ى، كارئ دىئالېكتناسىن كلاسكى زۆر يا گرنگە، چونكى تۆماركرن و ھەلگرتنا دىئالېكتن ناۋچەبى و گوندى دىپتە ئەگەر كو ئەو دىئالېكت ئناڧنەچن. (J.K.chambers&PeterTrudgill: ۱۹۸۰: ۱۵) كەواتە بىر و بۆچوونا سەرەككىيا دىئالېكتولوگىيە كلاسكى ئەڧەيە كو فەكۆلىن ل فۇرمىن زمانى يىن ناۋچەبى، ب تايەتى يىن نەفەرمى بكتە، واتە ئەو فۇرمىن ل گوندىن دوپرەست دەپنە بكارھىنان. دەرئەنجامى فان فەكۆلىنئىن دىپت ۋەكى ھندەك نەخشەيان دەرېكەڧىت و ئىدا سنوورئىن ناۋچەبى يىن وان تايەتمەندىان (كو زۆرىنەيا فۇنەتىكى و لئىكسىكىنە) بھپنە دياركرن. (حامد مولايى : ۱۳۹۰: ۴۶)

۲-۱-۲-۱- دىئالېكتولوگىيە پۇنانى (Structuraldialectology) :

دىئالېكتولوگىيە پۇنانى لسەر بناغى رېدووزەكا رېكوپىك ل دۇر جياوازين دىئالېكتان ھاتە ئاڧاكرن. ئەڧ بىر و بۆچوونە ل نىڧا ئىكى ئ سەدئ بىستى د بىر و بۆچوونىن زمانڧاتىن پۇنانىدا سەرھلدا و كارىگەرىيەكا مەزن كرە سەر زانستى دىئالېكتولوگىيە.

دىئالېكتولوگىيە پۇنانى ل سالا (۱۹۴۵)ئ پشتى كو زمانڧان (ئوريل وىنرىخ - weinreich.u)ى گۆتارەك لئىر ناڧونىشانى (ئايا دىئالېكتولوگىيە پۇنانى ھەيە؟) بەلاڧكر، دەستىپىكر. وى د گۆتارا خۇدا باسى دوو بابەتئىن گرنگ ل دۇر دىئالېكتولوگىيە كر. يا ئىكىن ئەڧە بوو كو ھەمى ئەو جياوازين دەنگى كو د ناڧبەرا فۇرمىن زمانىدا ھەيە ب تەمامى خۇدان ناڧەرۇكەكا دەنگى نىنن. (ھەرچەندە ئەڧ بابەتە بەرى ۋەختى ئلايى نىكۆلاى تىرستكۆڧىفە ھاتوبو ئاشكراكرن.) ئەڧە واتا ئن چەندئى دەت كو پىدقئىيە ناڧەرۇكا وئ پەيوەندىا فۇنىمى- ئەلەفۇنى كو د ناڧبەرا كەرەستىن دەنگىدا ھەيە، د ناڧ سىستەم دەنگىيە ھەر زمانەكى ئىدا بھپتە دەستىشان كرن. بابەت دوويى: بەراوردكرن سىستەم دەنگىيە دىئالېكتان بوو، لئ چونكى د ئن بەراوردكرنئىدا نەدشيان چ دوو فونىمان ھەمبەرى ئىك دانن، لەوا بۇ ئەنجامدانا ئن بەراوردئى پىدقئى بوو ئەو ھەر دوو دىئالېكت سەر ب ئىك زمان بن. (ۋىنرىخ) د وئ باۋەرئىدا بوو كو دىشئىن بۇ ئن بەراوردكرن مفاى ئ سىستەمەكى گشتى (Diasystem) ۋەربگرىن. (نادر جھانگىرى : ۱۳۷۱ : ۷۴۷)

زمانقائىن رېيازىا پۇنانى د قەكولېنىن خۇدا گرنگى ب شىرۇقەكارىا روالهتى ددان و هەولددان ئاستىن زمانى بشىوہبەكى جۇدا جۇدا باس بكن. (مەھدى مشكوهالدىنى) لدۆر دىالېكتولۇجىيا پۇنانى دىئىت: (د قى جۆرئ دىالېكتولۇجىيادا ئاستىن زمانى ب شىوہبەكى جۇدا دەپنە قەكولېنكرن، ب شىوہبەكى كو فۇنۇلۇجى و مۇرفۇلۇجى ل دەستىيىكى و ئىك پىشى ئىكى دەپنە ئەنجامدان، واتە وى دەمى دەست ب قەكولېنىن مۇرفۇلۇجى دەپتەكرن دەمى قەكولېنىن فۇنۇلۇجى ب دوماهىك دەپن) (حامد مولايى : ۱۳۹۰ : ۴۸)

دىالېكتولۇجىيا پۇنانى جەخت لسەر جىاوازيىن فۇنىمى دكر. (هنرى سویت -Henerysoiyet) ب ئىك ژ پىشەنگىن قەكولېنىن دىالېكتولۇجى لدويف رېيازىا پۇنانى دەپتە ھژمارتن. تايەتمەندىا كو قەكولېنىن وى ژ قەكولېنىن كلاسىكى جىاواز دكر ئەقە بوو كو وى، جىاوازي كر دناقبەرا دوو جۆرئ دەنگاندا، يا ئىكى، ئەو دەنگىن كو جىاوازيان وان لسەر بناغى دەرووبەرئ دەنگىا وان د زمانى داپە و نابنە ئەگەرئ گوھورپىنى . يا دوويىن، ئەو دەنگىن كو دىشئىن جىاوازيىن د ناقبەرا دوو پەيشاندا پەيدا بكن و وان مينا دوو يەكەين لىكسىكىيىن جىاواز نىشان بدەن. (ار.اچ. رويىنىز: ۱۳۸۴ : ۴۲۵)

جىاوازي دىالېكتولۇجىيا پۇنانى دگەل دىالېكتولۇجىيا كلاسىكى ئەقەپە كو (دىالېكتناسىن پۇنانى سەبارەت داہەشكرنا سنوورپىن وەكەقەقىن وپنەبەكى ئالۆتر ژ دىالېكتناسىن كلاسىكى پىشكىش دكەن، چونكى دىالېكتناسىن پۇنانى جەخت لسەر جىاوازيىن فۇنىمى و تىدا باسى سىستەمى فۇنىمى، پەيوەندىين فۇنىمى- ئەلەفۇنى و جەپ پەيدا بوونا فۇنىمان د مۇرفىماندا دكەن.) (نادر جھانگىرى : ۱۳۷۱ : ۷۴۷)

۱-۲-۳- دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنان (generative dialectology)

دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنان ل سالا ۱۹۵۷ ئ، پىشى پەيدا بوونا رېزمانا بەرھەمھىنان و قەگوھازتن و بەلاف بوونا پەرتووكا نوام چومسكى -زمانقائىن بەرنىسە ئەمىرىكى- ب نافى (پىكھائىن رېزمانى) ھاتە باسكن. ئەقە رېيازە و بەلاقبوونا پەرتووكا چومسكى بوونە ھۆكارئ دروستبوونا ئېرىنەكا نوى د قەكولېنىن زمانى و ئەقە چەندە كارىگەرى ھەبوو لسەر قەكولېنىن دىالېكتولۇجىيىن. ب شىوہبەكى گىشتى ھەتا وى دەمى و ئىزىكى ۳۰ سالان زمانقائىا پۇنانى و پاشى دىالېكتولۇجىيا پۇنانى، قەكولېنىن خۇ لسەر شىرۇقەكرنا كەرەستە زمانى يىن كومكرى د ناوچەبەكا زمانىيا دىاركرىدا ئەنجامددان. پىشى ھاتتا چومسكى و ئېرىنا وى لسەر زمانى، شىوازيىن كلاسىكىيىن شىرۇقەكرنا زمانى پەتكرن، ئەو دىئىت: د ھەر شىرۇقەكرنەكا زمانىدا پىدقەپە داھىنانا ئاخفئتكەرى ژى بېپتە بەرچاقكرتن. (نادر جھانگىرى : ۱۳۷۱ : ۷۴۸) (چەمبىرز و ترادگىل) لدۆر پەيدا بوونا دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنانى د قى باوهرئ دانە كو ئەقە جۆرە دىشئىت بەحسە جىاوازيىن سرۇشتە زمانى بكتە، لى سەبارەت جىاوازيىن ژ نىشكىقە و بەرەبەلاف، دئ توشى ئارىشان بن، ھەرەسا ئەو دىئىت كو دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنانى ئەقە باشىبە ھەبە كو د ئىك دەمدا دىشئىت قەكولېنىن لسەر چەند فۇرمىن زمانى بكتە و ئەقە ژى رېكەكا گونجايە بۇ خلاسبوون ژ ئارىشا بەرئ. (J.K.chambers&PeterTrudgill: ۱۹۸۰:۳۹)

جىاوازي دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنانى ل گەل دوو جۆرئ دى يىن بەرئ ئەقەپە كو ((دىالېكتناسىن رېيازىا بەرھەمھىنانى ب پىشت بەستىن ب وان ياساين دەستەھلاتدار كو پىكھائىن فۇرمىن زمانى دروستدكەن، كاردكەن، لى دىالېكتولۇجىيا كلاسىكى و پۇنانى لسەر بناغى وى كەرەستە زمانىيىن كومكرى د كارىن مەيدانىدا، كاردكەن. دىسان د جۆرئ بەرئدا زانستە دىالېكتولۇجىيىن بىتنى وەسفا داتايىن كومكرى دكر، لى د دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنانىدا ب پىرەوى ژ زمانقائىا بەرھەمھىنانا كو ھەول ددەت باسى پاستىن زمانى بكتە، وەكەقى و جىاوازيىن راستەقىنە د ناقبەرا دىالېكتاندا شىرۇقەدكەت.(حامد مولايى : ۱۳۹۰ : ۴۹)

دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنانى پىرەوا رېزمانا بەرھەمھىنانى ھەلبۇارت و بناغى كارئ خۇ لسەر قى رېيازىا دانا. (چەمبىرز و ترادگىل) لدۆر كاركرنا دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنانى دىئىن: (دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنانى برىتتە ژ بكارھىنانا چەمك و بۇچوون و دەستكەقتىن رېزمانا بەرھەمھىنان و قەگوھازتن، ب تايەتە فۇنۇلۇجىيا بەرھەمھىنانى بۇ وەسفا و بەراوردكرنا دىالېكتىن جىاواز رولەكن گرنگ دىبىنت. دىالېكتولۇجىيا بەرھەمھىنانى گرنگىن ددەتە جىاوازيىن د ناقبەرا دىالېكتاندا كو ل شىوئ گوھورپىن فۇنۇلۇجى و مۇرفۇلۇجى د ناقبەرا فۇرمىن زمانىدا ھەبە. گرمانا سەرەكى لىقېرئ ئەقەپە كو فۇرمەك بناغەبى يىن تاك (منفرد) بۇ ھەمى دىالېكتىن زمانەكى بېپتە ھەلبۇارتن، و ئەقە دىالېكتە د وان ياساين فۇنۇلۇجىيىن كو ب سەر فۇرمە بناغەبى دەپنە ئەنجامدان، يان ژىنگە و رېزبەندىا كو ئەقە ياسايە لسەر دەپنە ئەنجامدان، ژ ھەققو دەپنە جوداكرن.) (J.K.chambers&PeterTrudgill: ۱۹۸۰:۳۹)

۱-۲-۴- دىالېكتولۇجىيا جۇگرافى (Geography dialectology)

كەقتىن تايىن دىالېكتولۇجىيىن، ئەو قەكولېنىن كو ئەفروكە ب دىالېكتولۇجىيا جۇگرافى دەپنە نىاسىن، واتە ئەو قەكولېنىن يىن لسەر بەلاقبوونا فۇرمىن زمانى ل دەقەرەكا جۇگرافىيا دىاركرى، ھاتىنە ئەنجامدان. بارودۇخج جۇگرافى و مەودا جەپ ژ سەرەكيتىن ھۆكارىن نەزمانىنە كو دىنە ئەگەرئ دروستبوونا دىالېكتىن جىاواز. ئەگەر ئەم ژ دەقەرەك بۇ دەقەرەكا دىيا جۇگرافى بچىن، بىن گومان دئ ھندەك جىاوازيىن دەرپىنىن، لىكسىكى يان رېزمانى د ئاخفئتا خەلكىن وان دەقەرەندا بىنىن. ب دەرپىنەكا دى،



ئاخشتىنكەرىن پەسەننن زمانەك دياركرى، لدويف وئ دەقەرا جۇگرافى كوتىدا پەيدا بووینە و دژین، تاپپەتمەندىنن زمانىنن جياواز ھەنە. چونكى (ھۆكارىن جۇگرافى د گۆھورپىننن زمانىدا پۇل ھەپە، بقی رەنگى خالەكا ھەقۇشك د ناقبەرا زمانفانى و جۇگرافىايندا پەيدا دىت، كو ب دىالىكتولۇجىيا جۇگرافى دەپتە نىاسىن.) (اسماعىل عباسى: ۱۳۸۶: ۲۴)

بى گومان ھەر زمانەكى شىوہ و فۇرمىن جۇراجۇر ھەنە و جۇگرافىيا ب ئىك ژ ھۆكارىن فى جۇراجۇرىن دەپتە ھۇمارتن. بكارھىنانا زمانەك دياركرى ل دەقەرپن جياواز، دىتە ئەگەرئ پەيدا بوونا فۇرمىن جۇراجۇر، ھەر وەسا گۆھورپىننن بەردەوامىن زمانى ژى ب درىژاھىيا دەمى فۇرمىن جۇراجۇر پەيدا دكەت. بقی رەنگى دىالىكتن جياوازين زمانەكى دابەشى دىالىكتىن جۇگرافى، دىالىكتىن ناوچەيى، دىالىكتىن دىروكى، دىالىكتىن جفاكى، دىالىكتا پىشەر (دىالىكتا ئستاندارد) دىت. (على اكبر شىرى : ۱۳۸۶ : ۱۰۳)

ھەر وەكى بەرى نھا ھاتىيە گوتن دىالىكتولۇجىيا جۇگرافى ب كەفتىرىن جۇرئ دىالىكتولۇجىي دەپتە ھۇمارتن. ئىكەمىن وپنن كو ژ دىالىكتى د ھزرا ھەر كەسەكىدا دروست دىت دىالىكتىن جۇگرافىيە، واتە شىوین جۇراجۇرىن زمانەك دياركرى ل دەقەرپن جياوازين وەلاتى ھەنە. دىالىكتىن جۇگرافى يان ناوچەيى ئەو فۇرم و شىوین زمانەك دياركرىنن يىن ل دەقەرپن جۇگرافىي جياواز، بشىوہىنن جياواز دەپتە بكارھىنان. ئەف جياوازيە دىشپت د ھندەك دەنگان، پەيفان و تەنەنەت پزىمانى ژىدا ھەپت. (على اكبر شىرى : ۱۳۸۶ : ۱۰۴)

جۇراجۇرىنن زمانىنن جۇگرافى ژ بەر ھۆكارىن جياواز رووى ددەت. دەمى زمانەك ل دەقەرەكا گەلەك بەرفرە ھەپتە بكارھىنان، ب بوورىنا دەمى دئ توشى گۆھورپىنان بىت، لى ئەو گۆھورپىننن زمانى كو ل دەقەرەكا جۇگرافى رووى ددەن دئ ژ گۆھورپىننن زمانىنن دەقەرەكا دى جياواز بن. بۇ نموونە، ئەگەر ئاخشتىنكەرىن زمانەكى ژ بەر بارودۇخىن پامىارى و ئاستەنگىن سرۇشتى وەك پويبار، چىا، دول و نەھالان ژ ئىك دوير بىمىنن، پشى ماوہەك دئ تووشى گۆھورپىننن زمانى يىن تاپتە بخو بىت و پشى چەندىن سالان ھەر ئىك ژ وان دەقەران دئ ب زمانەك جياواز ئاخشتى. (انتونى ارلاتو : ۱۳۸۴ : ۷)

گەلەك ھوكار بۇ پەيدا بوونا جۇراجۇرىنن زمانىنن جۇگرافى ھاتىنە دەستىشان كرن، (نرن و ھرىنگا Nerbonne&Heeringa) كوچىيەرىن ب ئىك ژ ھۆكارىن جۇراجۇرىيا جۇگرافىيا دزانن، ب باوہرا وان كوچىيەرىيا ب كۆمەل ژ جھەك وەلاتەكى بۇ جھەك دى، دىتە ئەگەرئ قەگوارزتا تاپپەتمەندىنن ئەكسىتتى. (نرن و ھرىنگا) بۇ كارىگەرىيا كوچىيەرىن، ئەيالەتا مىشىگان دكەنە نموونە، چونكى ل ئەيالەتا مىشىگان ھۇمارەكا تاپپەتمەندىنن ئەكسىتتى ھەنە كو پتر ل دەقەرپن باكورئ پۇژھەلاتى وى وەلاتى ھەنە و ھۆكارى وئ ژى ئەقەپە كو زۇربەيا خۇجھپن دەستىكى يىن مىشىگان ژ باكورئ پۇژھەلات ھاتىنە و ل دەمى ھاتى ئەكسىتتا خۇمالييا خۇ ژى ھىنانە مىشىگانن. ئەف ھۆكارە زۇربەيا جارن بۇ وان جياوازين ئەكسىتتى كو گرئداي چىنن جفاكىيە كارىگەرىيا خۇ ھەپە. (حامد مولايى : ۱۳۹۰ : ۷۲) بقی رەنگى دەمى كۆمەلەكا خەلكى ژ جھەكى بەرەف جھەكى دى دچن دىالىكتا خۇ ژى لگەل خۇ دېن، و ژ بەر تىكەل بوون لگەل ئەكسىتت يان دىالىكت يان زمانەك دى، دئ ھندەك تاپپەتمەندىنن ژ دەستدەن و ھندەكا ژى دئ قەگۆھىزن و بقی رەنگى ئەف كوچىيەرىيە دىتە ئەگەرئ جۇراجۇرىيا زمانىيا جۇگرافى. (جوليا اس فالك) دىژىت:(ھۆكارىن جۇگرافى دىشپن بىنە ئاستەنگ د رىكا پەيوەندىكرنا خەلكىدا، پويبارىن مەزن يان چىاينن ئاسى د كەقندا دبوونە ئاستەنگىن مەزن د رىكا خەلكەكىدا. بقی شىوہى دىننن زۇربەيا جارن دىالىكت يان زمانىن ئىك خىزان ژ بەر ھەبوونا پويباران، چىاين مەزن، دەرپايان و ... ھتد ژ ئىك جۇدا بووینە.) (جوليا اس فالك: ۱۳۸۳ : ۳۳۴)

ب دەرپىنەكا دى دياردپن سرۇشتى وەكى چىا، پويبار، دەرپا ل ھەمبەر بەلاقبوونا گۆھرىننن زمانى ژ دەقەرەك بۇ دەقەرەكا دى بووینە ئاستەنگ و نەھىلاينە ئەف گۆھورپىننن زمانى دەرپازى دەوربەرىن خۇ بىن. پىدقىيە ئامازئ بقى چەندى بدين كو ئەقروكە بەروقازى بەرى، ژبەر بەلاقبوون و پەيدا بوونا رىكىن پەيوەندىكرن و سىستەمىن خواندن و پەيدا بوونا ئەتەرىپت و ھەبوونا مىدىايىن، كارىگەرىيا ھۆكارىن جۇگرافى يىن مە بەحسكرىن ھەتا پادەپەك زىدە كىم بووہ. (پىتر ترادگىل) د وئ باوہرىداپە (دەمى ل جھەك دەستىشانكرى تىشەك نوى د زمانىدا - مىنا پەيفەكا نوى، زاركرنەكا نوى بۇ بكارھىنانەكا نوى - پەيدا دىت، رەنگە ھەتا وى دەمى كو چ ئاستەنگ نەكەقنە د رىكا پەيوەندىكرنىدا بۇ ھەمى دەقەران ب تاپپەتى بۇ دەقەرپن نوى بچىت و بەلاق بىت. (پىتر ترادگىل : ۱۳۷۶ : ۲۱۹) د بەردەوامىيا بابەتدا دىژىت: ((داھىناتىن زمانى زۇربەيا جارن ژ سەتتەرىن باژرەكى بۇ سەتتەرىكى دى بەلاق دىن و پاشى بىتنى دگەھنە گوندپن دەوربەر. ئەفە ژى ژ بەر دەستەلادارىيا ئابورى، جەماوہرى، كەلتورىيا باژىران لسەر گوندان و ژ بەر پىنكھاتا سىستەمى پەيوەندىكرنىيە. كەواتە بەلاقبوونا تاپپەتمەندىنن زمانى ژ دەقەرەك بۇ دەقەرەكا دى بىتنى گرئداي تىزىكى و جىرانەتپن نىنە.)) (پىتر ترادگىل : ۱۳۷۶ : ۲۲۲)



پشکا دووی: ئەتلهسا فۆنۆلۆژیا (10) فۆرمین زمانی ل پارێزگه ها دهوکی
 1-2- بلیفکرنا بگۆرین قه کۆلین ل هه ر دوو قه زایین زاخۆ و سیمیل بقی رهنکی خواریه:

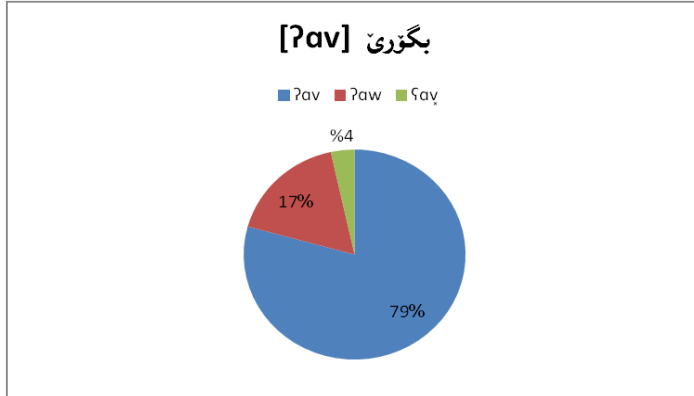
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	قەزا
həstik	Sərtik	bəlg	hilim	ziviştan	xin	til	ranik	hirmik	?av	ناحیه
həsti	Sərtik	bəlg	hilim	zivistan	xwin	til	rəhn	hirmik	?av	زاخۆ
həsti	Sərtik	bəlg	hilim	zivistan	xwin	tiljə	rəhn	karşik	?av	رزطاری
həsti	tik	bəlg	hilim	zivistan	xwin	til	rəhn	hirmik	?av	باتیقا
həstə	Sərtik	bəlg	hilim	zivistan	xwin	til	rəhn	hirmik	?av	دەزکار
həsti	Sərtik	bəlk	həlim	zivistan	xwin	til	ranik	hirmik	?av	سیمیل
həsti	Sərtik	pəlk	hilim	zistan	xwin	tili	ranik	hirmik	?av	قەیدی
həsti	Sərtik	bəlg	hilim	zivistan	xwin	til	ranik	hirmik	?av	باتیل
həstik	Sərtik	bəlg	hilim	zivistan	xin	til	ranik	hirmik	?av	دهوك
həstik	Sərtik	bəlg	hilim	zivistan	xin	tibl	ranik	hirmik	?av	زاویته
həsti	Sərtwik	bəlg	hilim	zivistan	xwin	til	rəhnik	hirmik	?av	مانطیشک
həsti	Sərti	bəlk	həlim	zivistan	xin	tivl	ran	hirmik	?av	ئامیدی
həsti	Sərtik	bəlg	həlim	zivistan	xwin	tibl	rəhnik	hirmik	?av	سەرسنط
həsti	Sərtwi	bəlk	həlim	zistan	xin	tibil	ran	hirmik	?av	ضەمانکی
həsti	Sərtik	bəlg	həlim	zistan	xin	tibl	rəhnik	hirmik	?av	بامەرنی
həsti	Sərtik	bəlg	həlim	zistan	xwin	tibil	rəhn	hirmik	?av	کانی ماسی
həstik	Sərti	bəlk	həlim	zistan	xwin	tibil	ranik	hirmik	?av	شیکلادی
həsti	Sərtwi	bəlk	həlim	zivistan	xin	tibil	ran	hirmik	?av	دیرەلوک
həstik	Sərtwi	bəlig	həlim	zistan	xwin	tibil	ranik	hirmi	?av	ئاکری
həstik	Sərtwi	pəlik	həlim	zistan	xwin	tibil	ranik	hirmi	?av	طردەسین
həstik	Sərti	bəlg	həlim	zistan	xwin	tibil	het	hirmi	?av	دینارتە
həstik	Sərtu	pəlik	hərim	zistan	xwin	tibil	ranik	hirmi	?av	بجیل
hestik	Sərtwi	pəlk	həlim	zistan	xwin	tipil	ran	hərmi	?av	بەردەرەش
hestik	Sərtwi	pəlk	həlim	zistan	xwin	tipil	ran	hərmi	?av	دائرة توو
hestik	Sərtwi	pəlk	hilim	zistan	xwin	tipil	ran	hərmi	?av	رۇطیا
hestik	Sərtwi	pəlik	həlim	zistan	xwin	tipil	ran	hirmi	?av	کەلەک
həstik	Sərtu	pəlk	həlim	zivistan	xun	tili	het	hirmik	?av	باعەردی
hesti	Sərti	bəlg	həlim	zistan	xin	tibil	ranik	hirmik	?av	تەتریش
hestik	Sərti	bəlig	həlim	zistan	xwin	tibil	ranik	hirmik	?av	قەسروک
həstik	Sərtik	bəlk	həlim	zistan	xwin	tibl	ran	hirmik	?av	ئیسفنی
hestig	Sərti	pəlik	həlim	zistan	xwin	tibil	ran	hərmo	?av	زیلکان

2-2- شروقه کرنا دیاردین دەنگین بگۆران:

- بگۆری ژماره (1) [ʔav]، د قی پەیفیدا:
- 1. کۆنسۆنانتا [v] ل پینج دەفەران بوویه [ʔav] ← [w].
- 2. ل دەفەرەکن توند بوون و پینگوهورینا کۆنسۆنانتی رویدا: ← [ʔav]

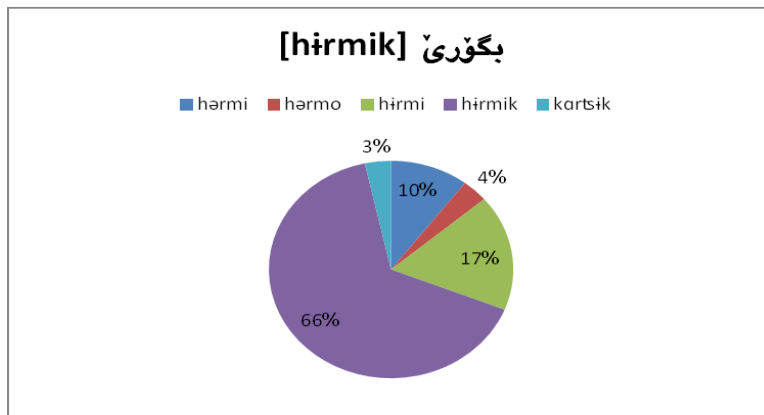


- پ. کۆنسۆنانتا [v] دهفهرهکێ بوویه [v]، واته توندتر دهیتته بلیفکرن.
- ب. کۆنسۆنانتا [ʔ] دهفهرهکێ بوویه [ʔ]، واته ب حهفکیبوون رویدایه.
- ۳. ل بیست و سێ دهفهران ژێ وهکی خو مایه. ← [ʔav]



• **بگۆری ژماره (۲) [hirmik]، د قی په یقیدا:**

- ۱. ل سێ دهفهران ژێبرنا کۆنسۆنانتی و پینگوهوپرنا فاولی رویدایه:
- پ. فاولا [ħ] بوویه [ə]، ب ناههراست بوونا فاولی رویدایه. ← [hərmi]
- ب. کۆنسۆنانتا [k] هاتییه ژێبرن.
- ۲. ل دهفهرهکێ ژێبرنا کۆنسۆنانتی و پینگوهوپرنا فاولی رویدایه : [hərmo]
- پ. فاولا [ħ] بوویه [ə]، ب ناههراست بوونا فاولی رویدایه.
- ب. فاولا [i] بوویه [o]، داکهفتن و پاشهچوونا فاولی رویدایه.
- ت. کۆنسۆنانتا [k] هاتییه ژێبرن.
- ۳. ل پینج دهفهران کۆنسۆنانتا [k] ژنافچووویه. ← [hirmi]
- ۴. ل دهفهرهکێ ژێ گوهوپرنا لیکسیکیا [kartsik] ههیه.
- ۵. ل نوزده دهفهران ژێ وهکی خو مایه. ← [hirmik]

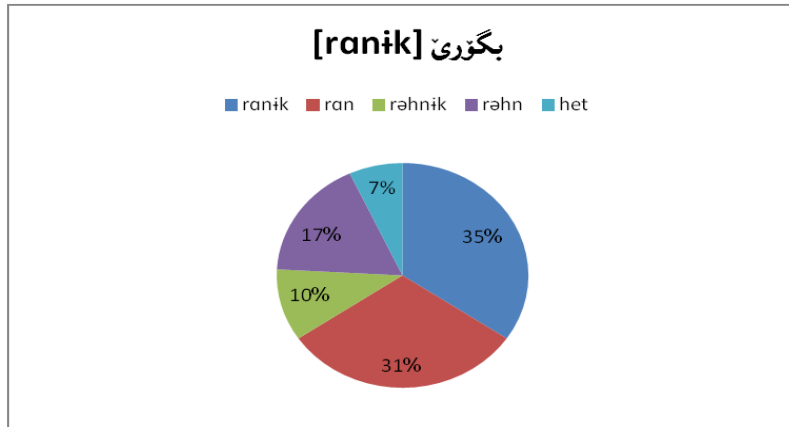


• **بگۆری ژماره (۳) [ranik]، د قی په یقیدا:**

- ۱. ل نهه دهفهران فاول و کۆنسۆنانتا [ħ] ژنافچووویه. ← [ran]
- ۲. ل سێ دهفهران زێدهکرنا کۆنسۆنانتی و پینگوهوپرنا فاولی رویدایه: ← [rəhnħk]
- پ. کۆنسۆنانتا [h] هاتییه زێدهکرن.
- ب. فاولا [a] بوویه [ə]، ب ناههراست بوونا فاولی رویدایه.
- ۳. ل پینج دهفهران زێدهکرن و ژێبرنا کۆنسۆنانتی و پینگوهوپرنا فاولی رویدایه: ← [rəhn]
- پ. کۆنسۆنانتا [h] هاتییه زێدهکرن.
- ب. فاولا [a] بوویه [ə].

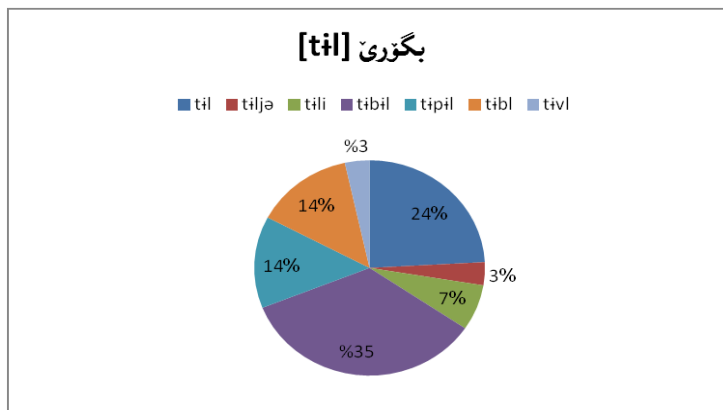


- ت. فاول و کۆنسۆنانتا [ɬk] ژنافچووینه.
- ۴. ل دوو دهفهران ژى گوهورينا ليكسيكيا [het] ههيه.
- ۵. ل دهه دهفهران ژى وهكى خو مايه. ← [ranɪk]



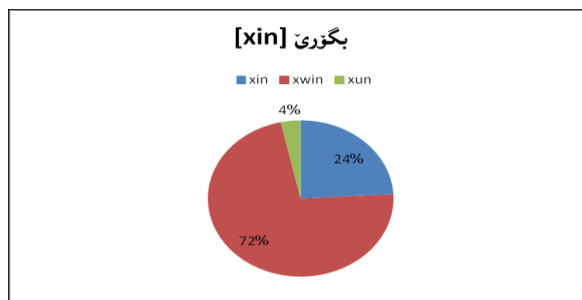
بگۆرى ژماره (۴) [tɪl]، د قى په يفتیدا:

- ۱. ل دهفهره كى كۆنسۆنانت و فاولا [zɒ] هاتيه زيده كرن. ← [tɪl]ɒ
- ۲. ل دوو دهفهران فاولا [i] هاتيه زيده كرن. ← [tɪli]
- ۳. ل دهه دهفهران كۆنسۆنانت و فاولا [bɪ] هاتيه زيده كرن. ← [tɪbil]
- ۴. ل چوار دهفهران كۆنسۆنانت و فاولا [pɪ] هاتيه زيده كرن. ← [tɪpɪl]
- ۵. ل چوار دهفهران كۆنسۆنانتا [b] هاتيه زيده كرن. ← [tɪbl]
- ۶. ل دهفهره كى ژى كۆنسۆنانتا [v] هاتيه زيده كرن. ← [tɪvl]
- ۷. ل هفت دهفهران ژى وهكى خو مايه. ← [tɪl]



بگۆرى ژماره (۵) [xin]، د قى په يفتیدا:

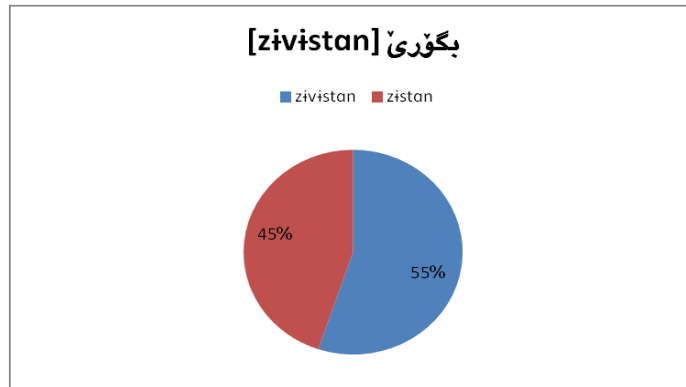
- ۱. ل بيست و ئيك دهفهران نيمچه كۆنسۆنانتا [w] هاتيه زيده كرن. ← [xwin]
- ۲. ل دهفهره كى فاولا [i] بوويه [u]، پاشقه چوونا فاولى رويدايه. ← [xun]
- ۳. ل هفت دهفهران ژى وهكى خو مايه. ← [xin]





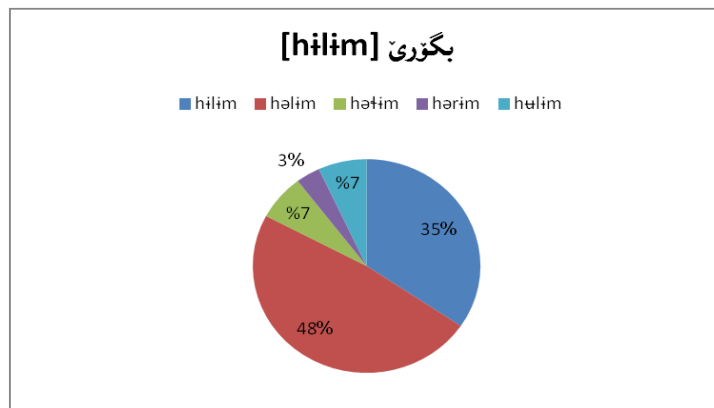
بگۆری ژماره (٦) [zivistān]، د قی په یقیدا:

- ١. ل سیزده دهفهران کۆنسۆنانت و فاولا [vi]ژنافچوویه. ← [zivistān]
- ٢. ل شازدی دهفهران ژى وهکی خو مایه. ← [zivistān]



بگۆری ژماره (٧) [hīlim]، د قی په یقیدا:

- ١. ل چوارده دهفهران فاولا [ɬ]بوویه [ə]، داكهفتنا فاولی رویدایه. ← [həlīm]
- ٢. ل دوو دهفهران پینگوهورینا کۆنسۆنانت و فاولی رویدایه: ← [həlīm]
- ٣. کۆنسۆنانتا [l]بوویه [ɬ].
- ٤. فاولا [ɬ]بوویه [ə]، داكهفتنا فاولی رویدایه.
- ٥. ل دهفهرهکی پینگوهورینا کۆنسۆنانت و فاولی رویدایه: ← [hərīm]
- ٦. کۆنسۆنانتا [r]بوویه [l].
- ٧. فاولا [ɬ]بوویه [ə]، داكهفتنا فاولی رویدایه.
- ٨. ل دوو دهفهران فاولا [ɬ]بوویه [h]، پاشقهچوونا فاولی رویدایه. ← [həlīm]
- ٩. ل دهه دهفهران ژى وهکی خو مایه. ← [hīlim]

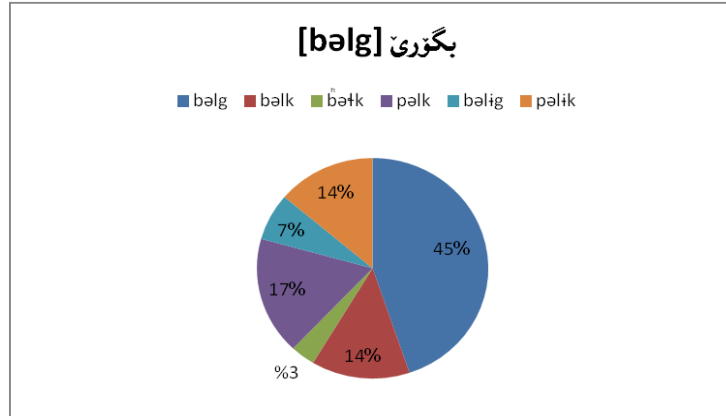


بگۆری ژماره (٨) [bəlɔg]، د قی په یقیدا:

- ١. ل چوار دهفهران کۆنسۆنانتا [g]بوویه [bəlɔk] ← [k].
- ٢. ل دهفهرهکی پینگوهورین و توند بوونا کۆنسۆنانتی رویدایه: ← [bəlɔk]
- ٣. کۆنسۆنانتا [l]بوویه [ɬ].
- ٤. کۆنسۆنانتا [g]بوویه [k].
- ٥. کۆنسۆنانتا [b]توند بوویه [p].
- ٦. ل پینج دهفهران پینگوهورینا کۆنسۆنانتی رویدایه: ← [pəlɔk]
- ٧. کۆنسۆنانتا [b]بوویه [p].
- ٨. کۆنسۆنانتا [g]بوویه [k].
- ٩. ل دوو دهفهران زیدهبوونا فاولی رویدایه: ← [bəlɔg]

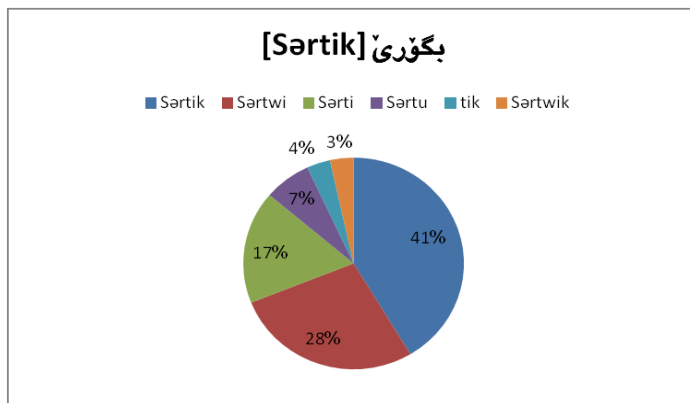


- 5. ل چوار دهفهران پینگوهورینا کۆنسۆناتی و زیدهبوونا فاولی رویدایه: ← [pəlɪk]
- پ. کۆنسۆناتا [b]بوویه [p].
- ب. کۆنسۆناتا [g]بوویه [k].
- ت. فاولا [ɪ] زیدهبوویه.
- 6. ل سیزده دهفهران زی وهکی خو مایه. ← [bəlɔg]



• **بگۆری ژماره (9) [Sərtik]، د قی پهیئیدا:**

- 1. ل دهفهره کۆن ژیرن رویدایه، ← [tik].
- 2. ل دهفهره کۆن زیده کرنا کۆنسۆناتی [w] رویدایه، ← [Sərtwik].
- 3. ل ههشت دهفهران زیده کرن و ژیرنا کۆنسۆناتی رویدایه: ← [Sərtwi]
- پ. کۆنسۆناتا [w] هاتییه زیده کرن.
- ب. کۆنسۆناتا [k] هاتییه ژیرن.
- 4. ل دوو دهفهران پینگوهورین و ژیرنا کۆنسۆناتی رویدایه: ← [Sərtu]
- پ. فاول [i] بوویه [u].
- ب. کۆنسۆناتا [k] هاتییه ژیرن.
- 5. ل پینج دهفهران کۆنسۆناتا [k] هاتییه ژیرن. ← [Sərti]
- 6. ل دوازده دهفهران زی وهکی خو مایه. ← [Sərtik]

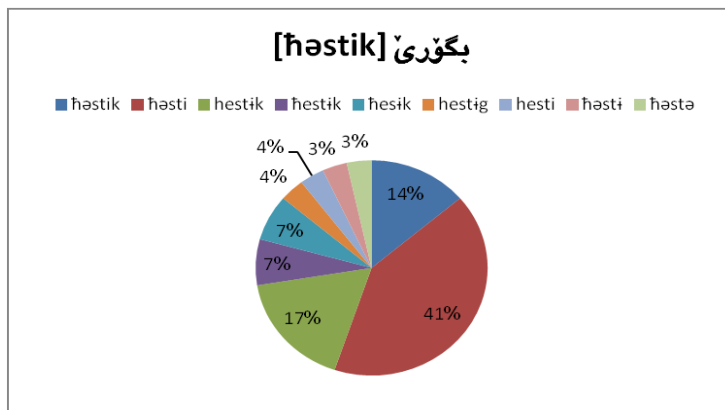


• **بگۆری ژماره (10) [həstik]، د قی پهیئیدا:**

- 1. ل دوازده دهفهران ژیرنا کۆنسۆناتا [k] رویدایه. ← [həsti]
- 2. ل دهفهره کۆن ژیرن و پینگوهورینا فاولی رویدایه: ← [həstə]
- پ. کۆنسۆناتا [k] هاتییه ژیرن.
- ب. فاولا [i] بوویه [ə]، داکه فتن و ب ناهه راست بوونا فاولی رویدایه.
- 3. ل دوو دهفهران پینگوهورینا فاولی رویدایه: ← [həstik]

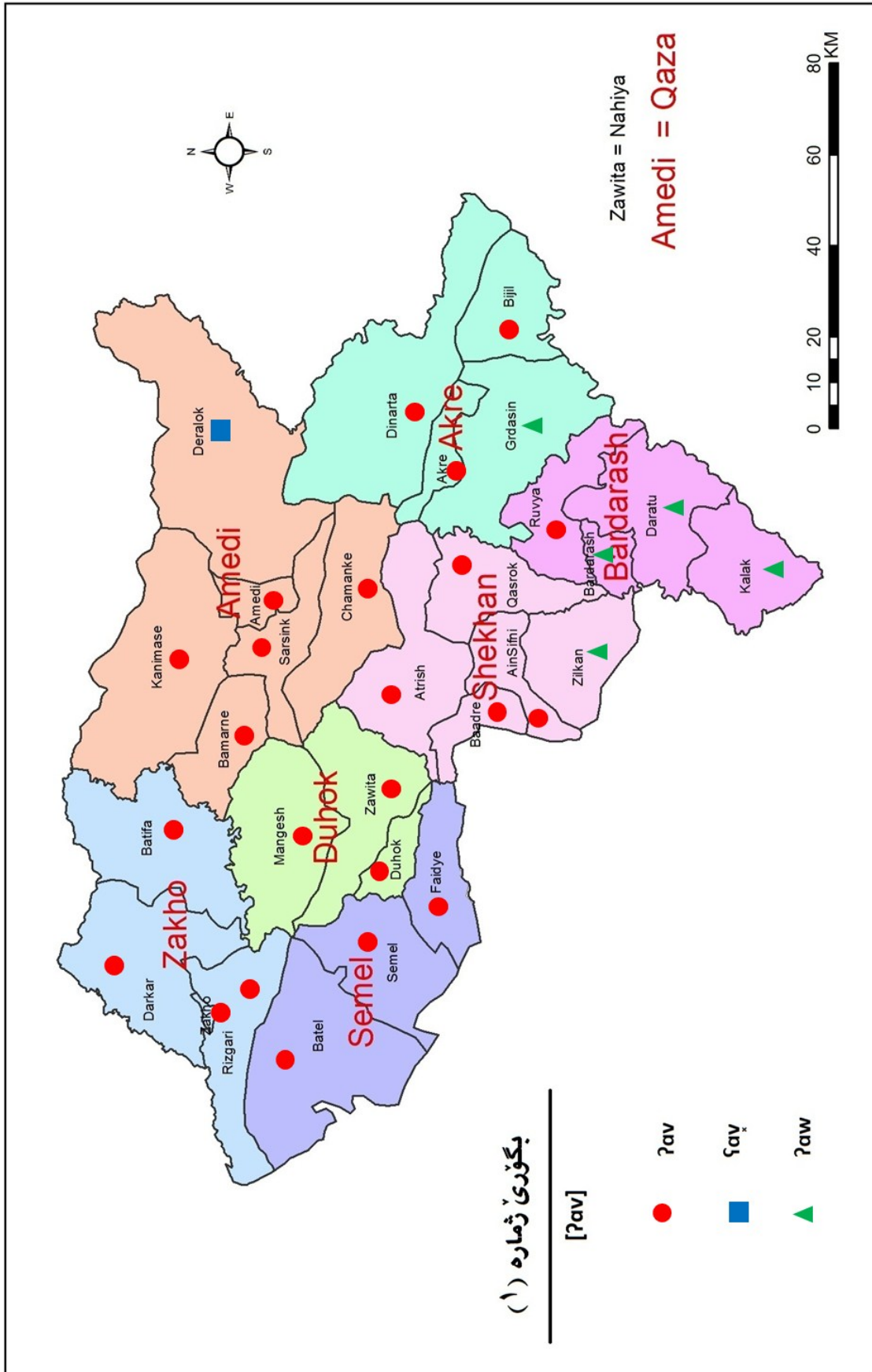


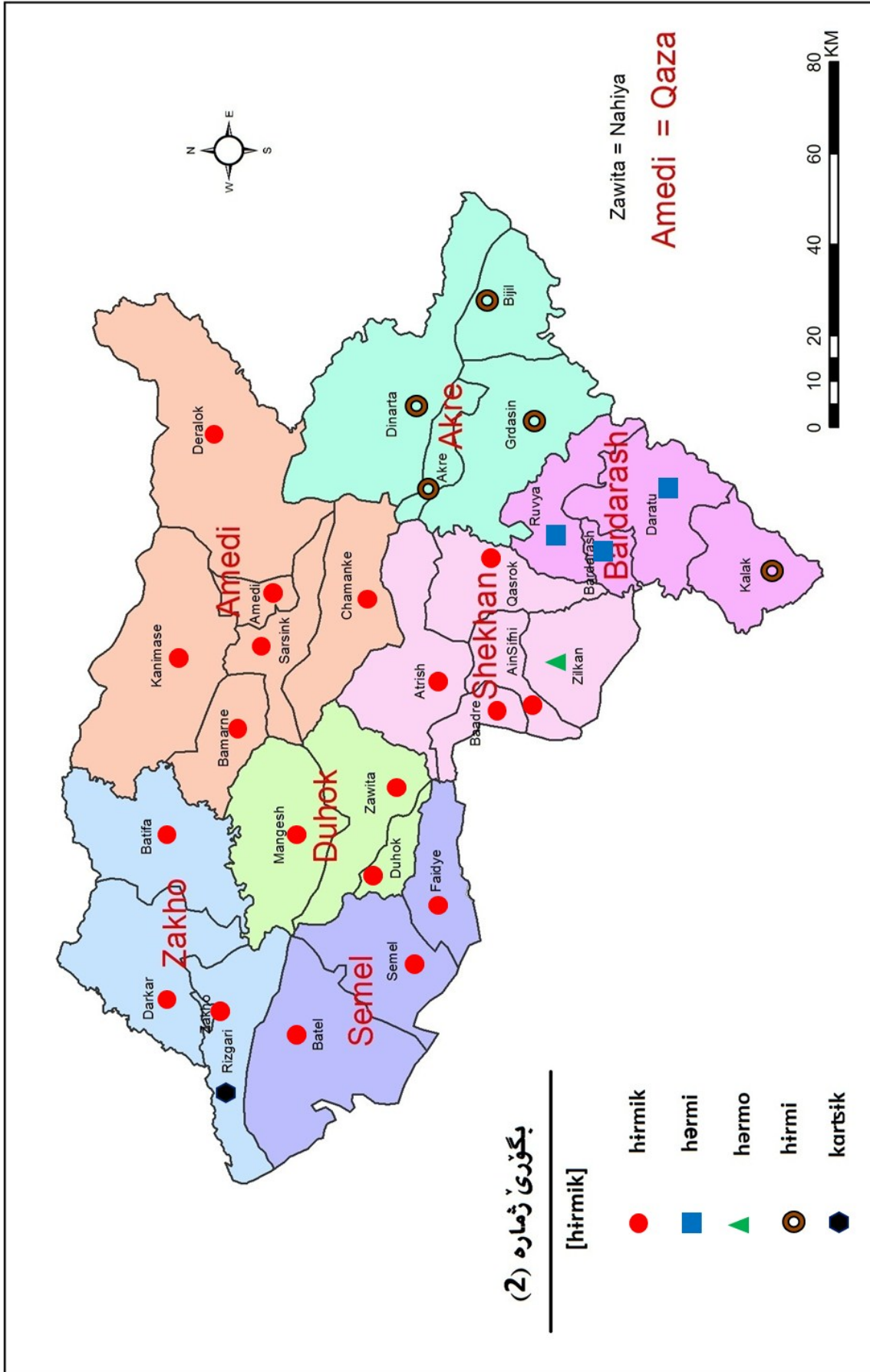
- پ. ڤاولا [ə]بوویه [e]، بهرزبوون و پيشقه هاتا ڤاولی رویدایه.
- ب. ڤاولا [i]بوویه [ɪ]، ب نافه راست بوونا ڤاولی رویدایه.
- ع. ل دوو دهڤه ران ژېبرنا کۆنسۆناتی و پیکگوهورینا ڤاولی رویدایه: ← [hesik]
- پ. کۆنسۆناتا [t] هاتییه ژېبرن.
- ب. ڤاولا [ə]بوویه [e]، بهرزبوون و پيشقه هاتا ڤاولی رویدایه.
- ت. ڤاولا [i]بوویه [ɪ]، بنافه راست بوونا ڤاولی رویدایه.
- و. ل دهڤه رکۆ ژېبرن و پیکگوهورینا کۆنسۆناتی و پیکگوهورینا ڤاولی رویدایه: ← [hestig]
- پ. کۆنسۆناتا [h] بوویه [h].
- ب. ڤاولا [ə]بوویه [e]، بهرزبوون و پيشقه هاتا ڤاولی رویدایه.
- ت. ڤاولا [i]بوویه [ɪ]، ب نافه راست بوونا ڤاولی رویدایه.
- پ. کۆنسۆناتا [k] بوویه [g].
- ج. ل پینچ دهڤه ران پیکگوهورینا کۆنسۆناتی و پیکگوهورینا ڤاولی رویدایه: ← [hestik]
- پ. کۆنسۆناتا [h] بوویه [h].
- ب. ڤاولا [ə] بوویه [e]، بهرزبوون و پيشقه هاتا ڤاولی رویدایه.
- ت. ڤاولا [i] بوویه [ɪ]، ب نافه راست بوون و پاشقه چوونا ڤاولی رویدایه.
- د. ل دهڤه رکۆ پیکگوهورین و ژېبرنا کۆنسۆناتی و پیکگوهورینا ڤاولی رویدایه: ← [hesti]
- پ. کۆنسۆناتا [h] بوویه [h].
- پ. ڤاولا [ə] بوویه [e]، بهرزبوون و پيشقه هاتا ڤاولی رویدایه.
- ب. کۆنسۆناتا [k] هاتییه ژېبرن.
- ه. ل دهڤه رکۆ ژېبرنا کۆنسۆناتی و پیکگوهورینا ڤاولی رویدایه: ← [həstik]
- پ. ڤاولا [i] بوویه [ɪ]، ب نافه راست بوونا ڤاولی رویدایه.
- ب. کۆنسۆناتا [k] هاتییه ژېبرن.
- و. ل چوار دهڤه ران ژى وهکی خۆ مایه. ← [həstik]

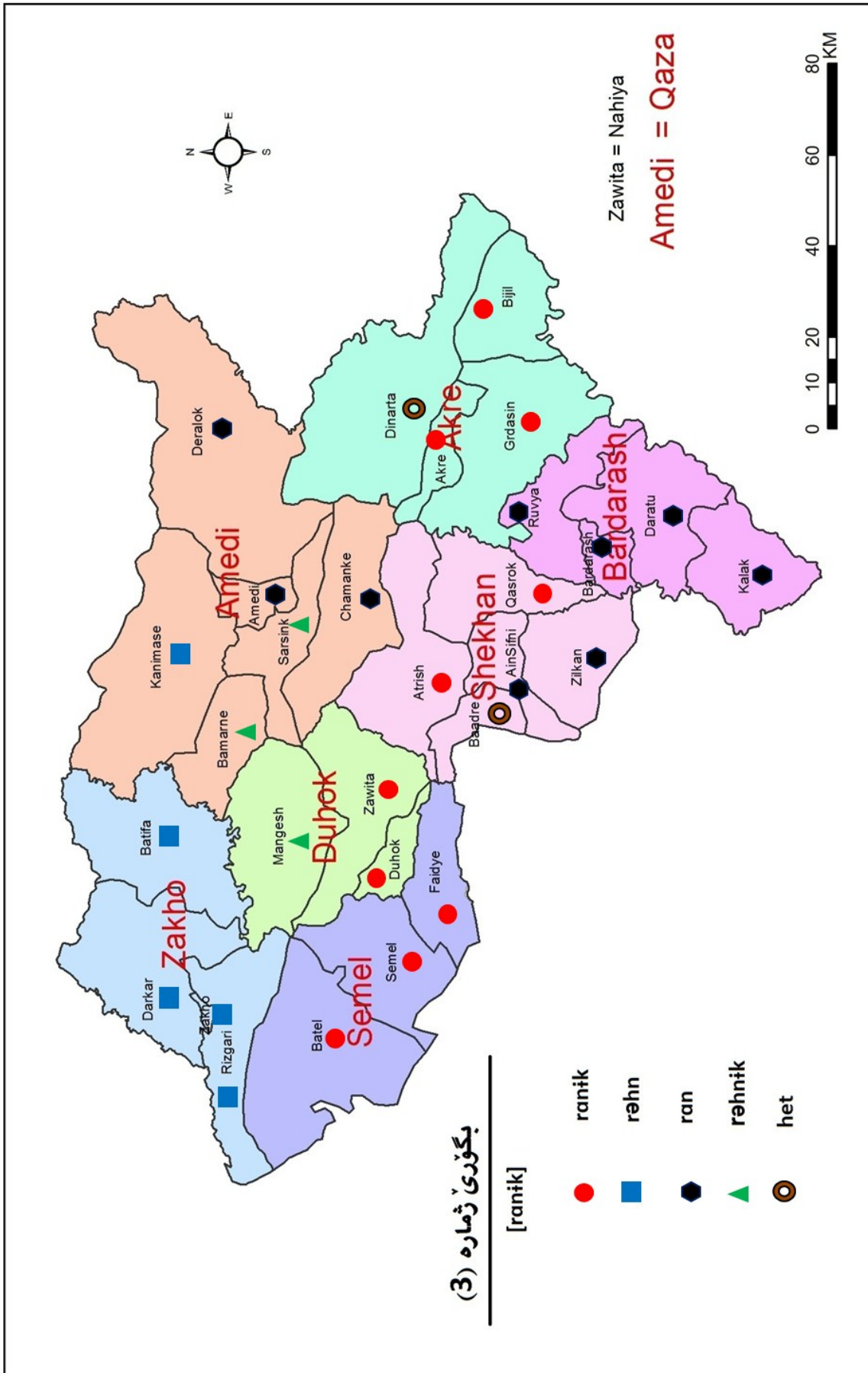


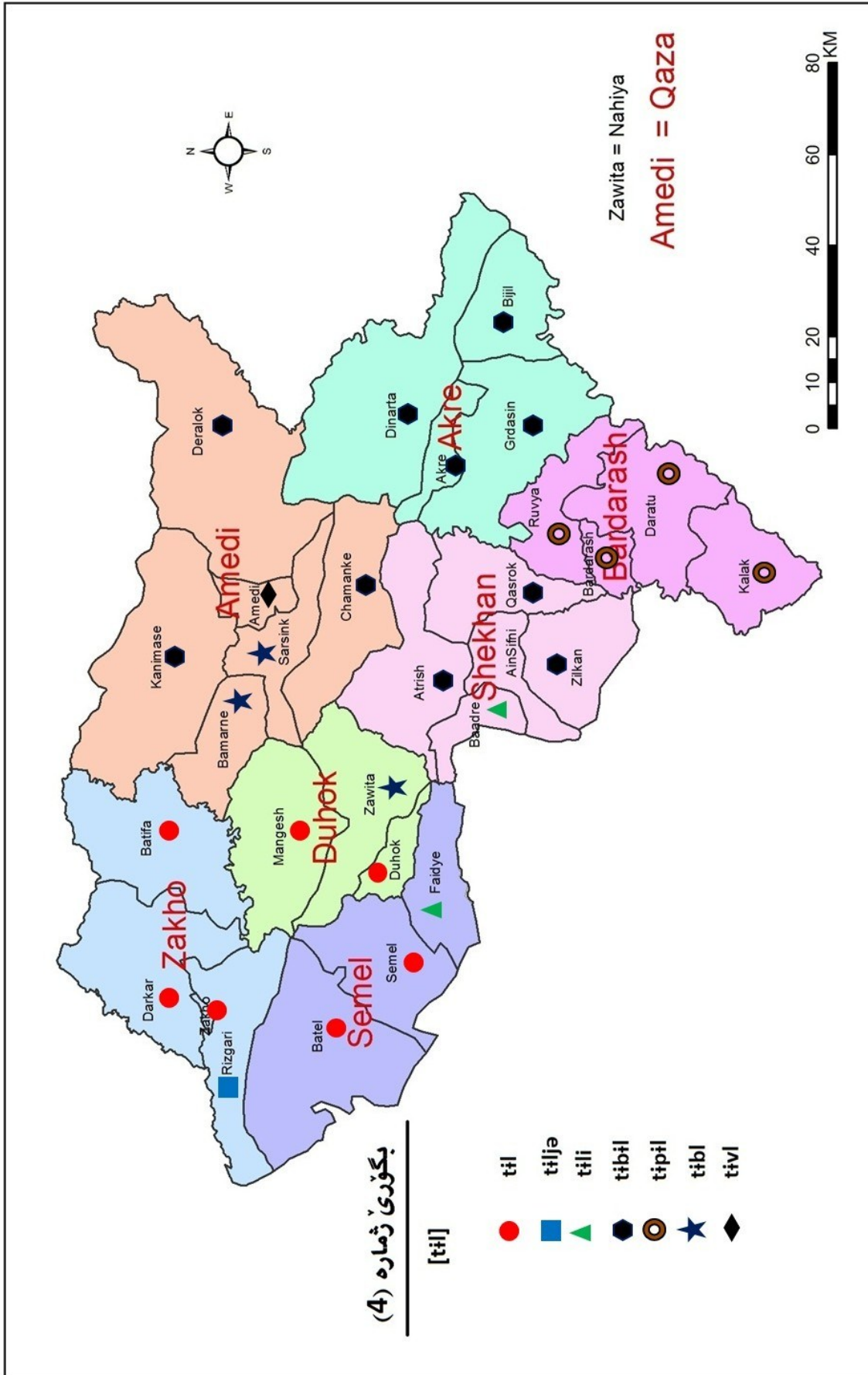


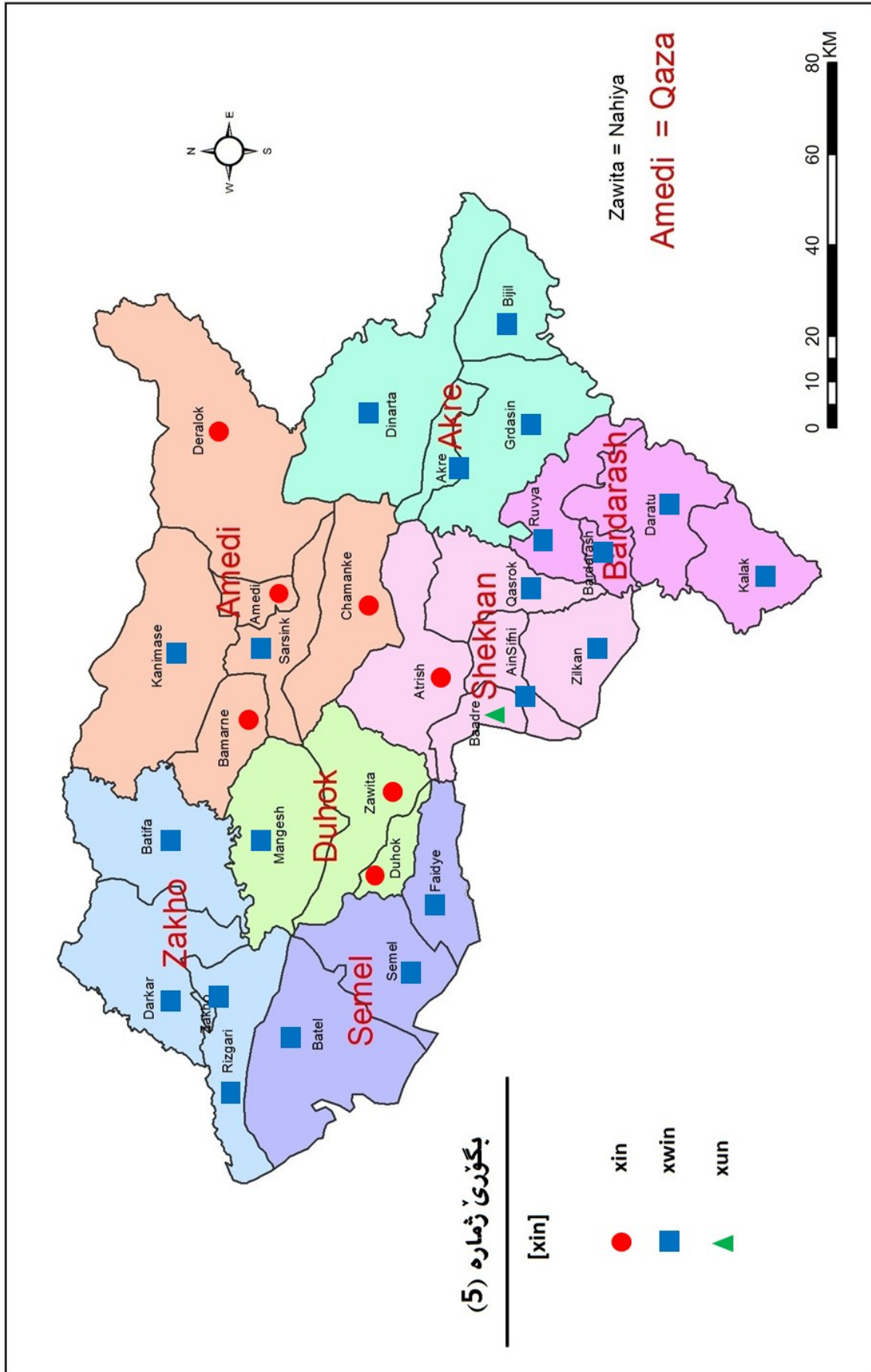
۳-۲- دابه شبوونا بگۆران لسهر ئەتله سا زمانی

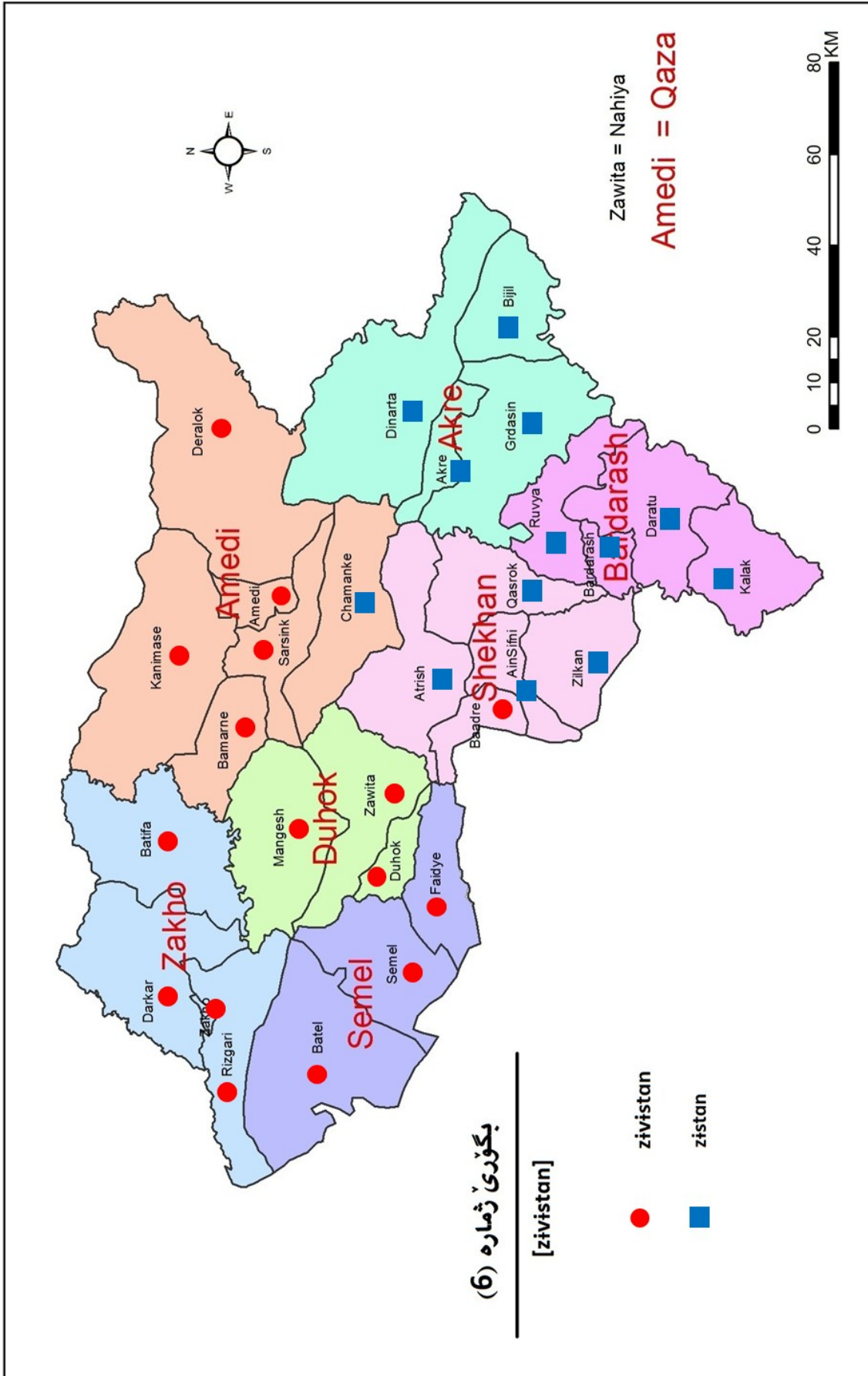


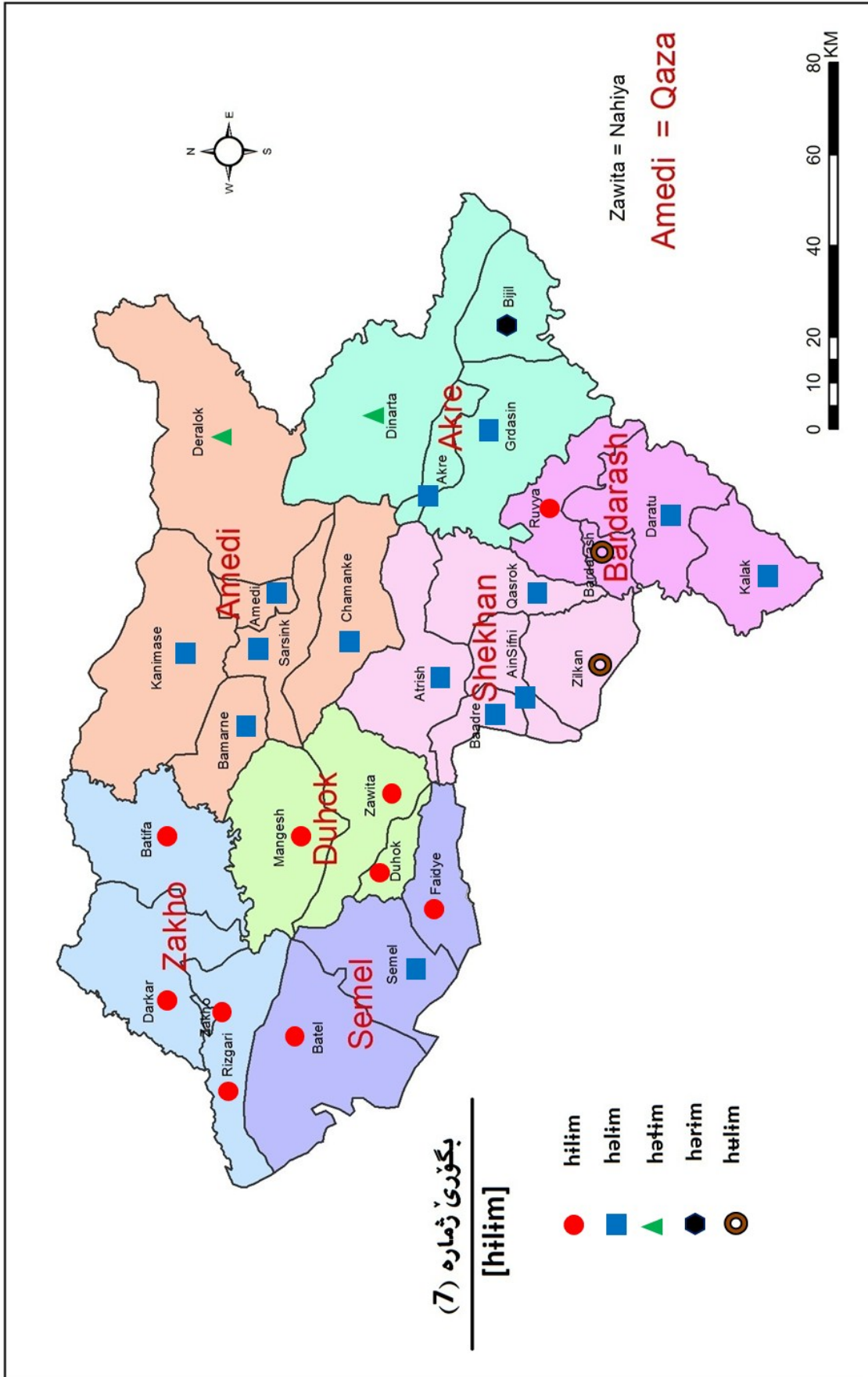


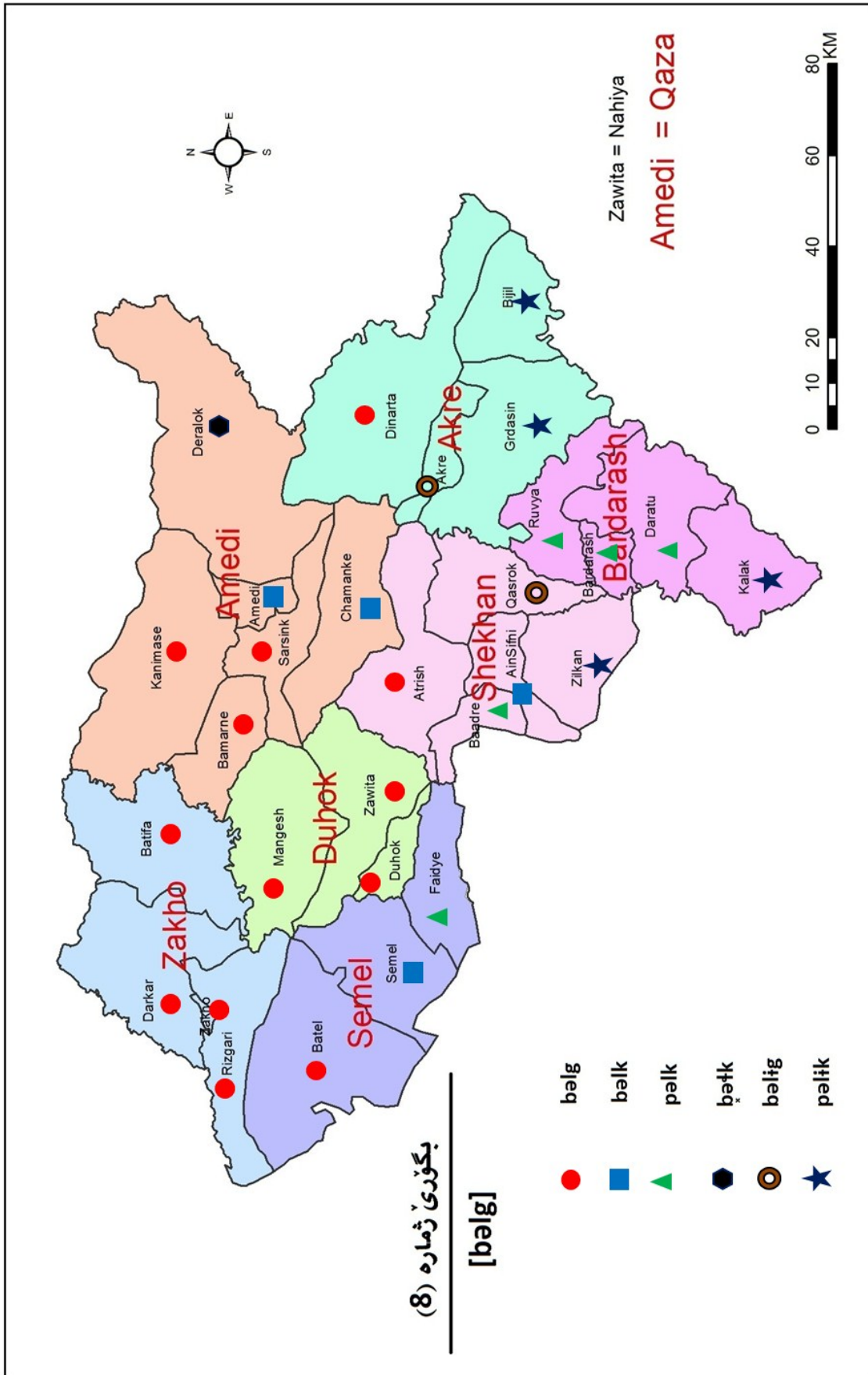


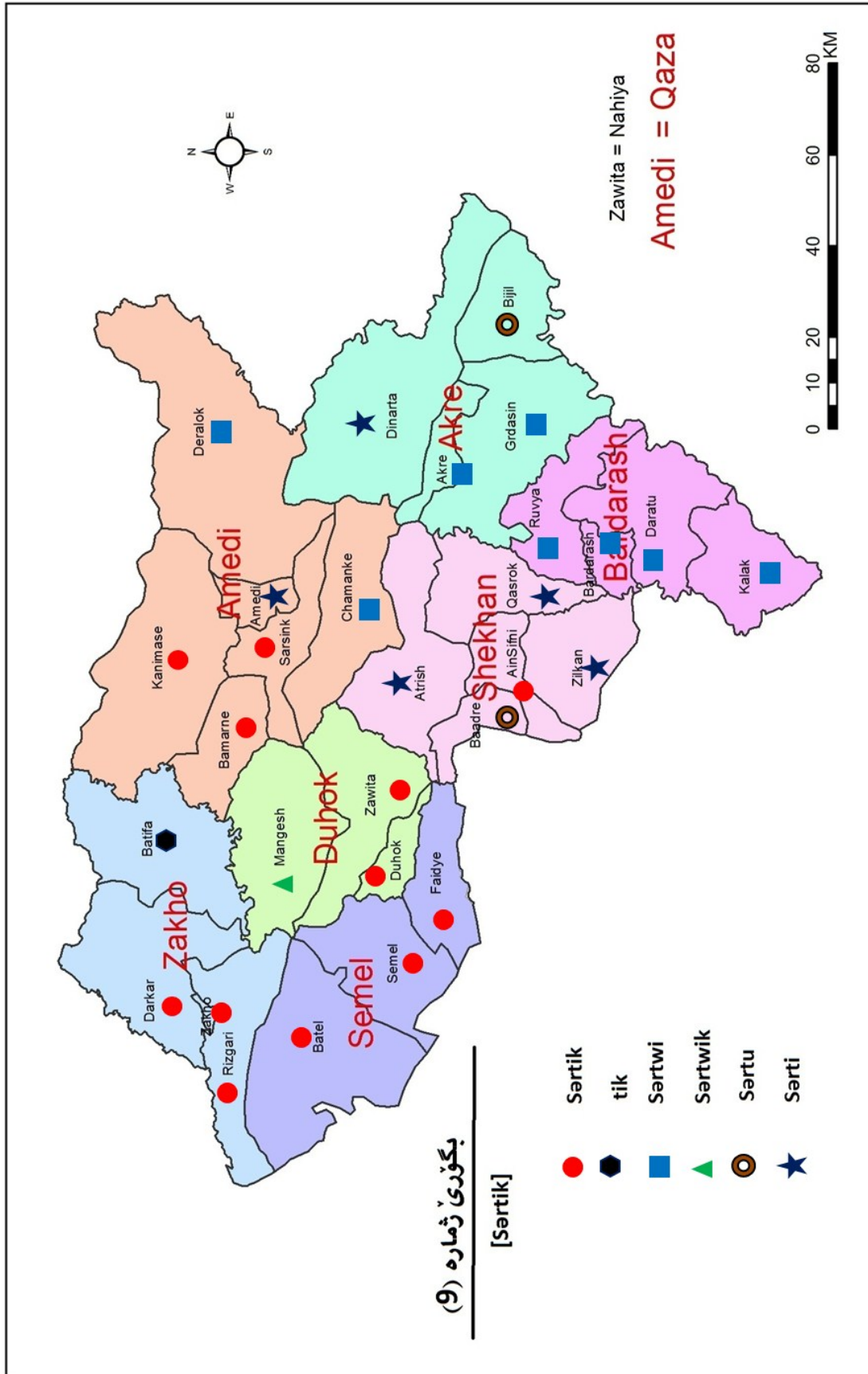














قان بگۆران بشی رهنگی باسبکه‌ین:

1. پترین گوهورین، گوهورینین کۆنسۆناتی بووینه. پتر ژ چل گوهورینین کۆنسۆناتی رویدایه. گوهورینین کۆنسۆناتی بریتینه ژ: (پینکگوهورینا کۆنسۆناتی، ژبیرنا کۆنسۆناتی، زیده‌کرنا کۆنسۆناتی).
2. گوهورینین فاولی ژى - لدویف پیزا رویدان بریتینه ژ: (ب نافه‌راست بوونا فاولی، زیده‌بوونا فاولی، پاشفه‌چوونا فاولی، داکه‌فتنا فاولی، به‌رزبوون و پشفه‌هاتنا فاولی، پاشفه‌چوونا فاولی).
3. ل دوو ده‌قهران ژى گوهورینا لیکسیکی رویدایه.

ئه‌نجام:

قه‌کۆلین ل بگۆرین زمانی و نه‌خشین زمانی نیشانده‌ن کو مه‌ودا جوگرافی دبیته ئه‌گه‌رئ جیاوازییا زمانی، ئه‌ف جیاوازییه ل هنده‌ک ده‌قهران گه‌له‌ک کیمه و ل هنده‌ک ده‌قهرین دی جیاوازی گه‌له‌ک و دگه‌هیته گوهورینا لیکسیکی. ئه‌م دشیین هنده‌ک ژ سیمایین قان بگۆران بشی رهنگی باسبکه‌ین:

- پ. راپژا رویدانا گوهورینین کۆنسۆناتی پتره ژ گوهورینین فاولی. پترین گوهورینین کۆنسۆناتی ژى بریتینه ژ (پینکگوهورینا کۆنسۆناتی، ژبیرنا کۆنسۆناتی، زیده‌کرنا کۆنسۆناتی).
- ب. گوهورینین فاولی ژى ب شیوه‌یین جیاواز رویدایه، ژ وان ژى (ب نافه‌راست بوونا فاولی، زیده‌بوونا فاولی، پاشفه‌چوونا فاولی، داکه‌فتنا فاولی، به‌رزبوون و پشفه‌هاتنا فاولی، پاشفه‌چوونا فاولی).
- ت. فورمى زالى بگۆرین فه‌کۆلینى ل پارێزگه‌ها ده‌وکى ([ʔav], [hɪrmik], [ranik], [tɪbɪ], [xwin], [zɪvɪstɑn], [həlɪm], [bəlɔg], [sərtik], [həsti]) نه.

لیستا ژیده‌ران:

- پ. ب زمانى فارسى:
1. ا.ا.چ. روبینز، تاریخ مختیر زبانشناسی، ت: علی محمد حق شناس، چاپ ششم، نشر مرکز (کتاب ماد)، تهران، ۱۳۸۴.
2. اسماعیل عباسی، بررسی توزیع متغیرهای تاریخی زبان فارسی در بستر جغرافیایی و تعیین مرزهای همگونی و تهیه آگلس زبانی، پایان نامه دانشگاه سیستان و بلوچستان، دانشکده تحلیلات تکمیلی، زاهدان: ۱۳۸۶.
3. اتونوی ارلاتو، درامدی بر زبان شناسی تاریخی، یحیی مدرسی، پژوهشگاه علوم انسانی و مکالعات فرهنگی، چاپ دوم، تهران، ۱۳۸۴.
4. پیتر ترادگیل، زبانشناسی اجتماعی (درآمدی بر زبان و جامعه)، ترجمه محمد گبایبی، چاپ اول، نشر آگه، ۱۳۷۶.
5. جولیا. اس. فالک، زبانشناسی و زبان (برسی مفاهیم و کاربردها)، چاپ دوم، انتشارات رهنما، تهران، ۱۳۸۳.
6. حامد مولایی، بررسی توزیع ۱۱۴ متغیر زبان فارسی و رسم آگلس زبانی بخش های کوهبنان و خرمدشت در استان کرمان، پایان نامه دانشگاه سیستان و بلوچستان، دانشکده تحلیلات تکمیلی، زاهدان، ۱۳۹۰.
7. علی اکبر شیری، درامدی بر گویش شناسی، انتشارات مازیار، تهران، ۱۳۸۶.
8. نادرجهانگیری، نگاهی تازه به گویش شناسی، مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه فردوسی مشهد، (علمی پژوهشی)، شماره سوم، سال بیست و پنجم، انتشارات، ۱۳۷۱.
9. ولیام اگرادی و سایرین، درامدی بر زبانشناسی معایر، ترجمه علی درزی، جلد دووی، چاپ دوم، انتشارات سمت، تهران، ۱۳۸۴.
- ب. ب- زمانى عه‌ره‌بی:
10. محافقه دهوک، شرکه مگبعه الادیب، ۱۹۸۶.
11. هاشم خچیر الجنابی، مدینه دهوک (دراسه فی جغرافیه المدن)، مگبعه المویل، المویل، ۱۹۸۵.
- ت. ب زمانى ئنگلیزی:
12. J.K.Chambers & Peter Trudgill, Dialectology, second edition, Cambridge university press, London, ۱۹۸۰.



الملخص

بيان كيفية توزيع اشكال اللغة في منطقة جغرافية معينة تعرف ب علم اللغة الجغرافي. الموقع الجغرافي والبعد بين المناطق تعد من العوامل المهمة في علم اللغة الجغرافي. يختار اللغوي بعض الاشكال اللغوية وحسب غرض معين، يبين الاختلافات الفونيمية، النحوية والدلالية لهم. و يتم تحديد هذه الاختلافات حسب المنطقة الجغرافية وتعرض على بعض الخرائط. هذا البحث الموسوم، الاطلس الفونولوجي ل (10) اشكال لغوية في محافظة دهوك، يحاول رسم وتحليل فونولوجية (10) اشكال لغوية. والمحولات اللغوية لهذا البحث محولات فونيمية فقط. اعد هذا البحث حسب اسلوب علم اللهجات التقليدي، ويحاول ان يحلل ويبين الظواهر الصوتية في مدينة دهوك وفق ذلك النهج. وقد تم جمع وتدوين الامثلة بصورة ميدانية. والفرضية الاساسية للبحث تتكون من (المحولات اللغوية - ويظهر ان مستوى الصوت حسب المنطقة الجغرافية في محافظة دهوك والسلوك اللغوي ليس بنفس المستوي في جميع انحاء المحافظة)، في النهاية الباحثون يقبلون هذه الفرضية ويثبتونها.

Abstract

Explaining distribution of linguistic forms in a distinct area is known as geographic dialectology, geographic points and distance between district areas are important factors. Dialectologist has chosen some linguistic forms and according to distinct goals, phonemic, syntactic and lexic variables are showed. These variables according to geographic areas are determined and showed on some maps. This research is under the name of phonologic atlas, which tries to take linguistic forms in Duhok Governorate then explain them. Linguistic variables of this research are only phonemic variables. This research is regulated according to classic style and tries according to this style explain vowel phonics process in Duhok Governorate. Samples have been collected and recorded in fields. The main hypothesis of this research is (linguistic variables, phonetic levels according to geographic points in Duhok Governorate are found, and linguistic behaviours in all around the Duhok Governorate is not the same) at the end the researcher accept this hypothesis and improve it.